

Glossar - Glossary

A	
Abitur, Hochschulreife	Higher education entrance qualification
Ablehnungsbescheid	Letter of Rejection
Abschlussklausur	final written exam
Abschlussprüfung	finals final examination
Absolvent*in	graduate
Akademie für wissenschaftliche Weiterbildung	Academy of Continuing Education
Allgemeiner Studierendenausschuss (AStA)	General Student's Committee (AStA)
Amtsarzt	public health official
Anerkennung von Leistungen	recognition of credits
Angerechnete/anerkannte Leistung	transferred credit
Anmeldeformular	enrollment form
Anmeldezeitraum (für Prüfungen)	registration period (for exams)
Anwesenheit	attendance
Äquivalenzbescheinigung	confirmation of equivalence
Ärztliches Attest	medical certificate
Aufbaumodul	intermediate module
Aufenthaltserlaubnis	residence permit
Aufenthaltsgenehmigung (zu Studienzwecken)	student residence permit, students visa
Aufsicht	Proctor Supervisor Invigilator
Aushang	(public) notice
Ausländerbehörde	foreigners' registration office
Auslandsbeauftragter	Delegate of international affairs
Auslandssemester	semester abroad
Austausch	exchange
Austauschprogramm	exchange programme
Auswahlgespräch	interview
B	
Bachelorabschluss	Bachelor degree
Bachelorarbeit	Bachelor thesis
Bachelorprüfung	Bachelor examination
Bachelorstudiengang	Bachelor programme
Bachelorurkunde	Bachelor diploma
Bachelorzeugnis	Bachelor certificate
BAFöG	short for: Federal Education and Training Assistance Act. Financial support
Bankkonto	bank account
Basismodul	basic modul
Bearbeitungsdauer	compilation period
Beeidigte Übersetzung	certified translation
Befreiung von der gesetzlichen Krankenversicherung	Proof of health insurance
Beglaubigte Kopie	Certified copy Notarized copy

Beglaubigung	Certification Notarization
Begleitseminar/ -veranstaltung	accompanying seminar/course
Beisitzer	Co-examiner
Berufsausbildung	vocational training
Beschwerde	Complaint
Besondere Härte	Undue hardship
Bestanden / nicht bestanden	pass / fail
Beteiligungsnachweis	confirmed participation
Betreuer*in (einer Examensarbeit)	Supervisor (of a thesis)
Beurlaubung	leave of absence
Bewerbernummer	application number
Bewerbung	application
Bewerbungsbogen	application form
Bewerbungsfrist	application deadline
Bewerbungsunterlagen	application documents supporting an application
Bewertung	Assessment
Bibliothek	library
Bildungsausländer	foreign national with foreign educational qualifications
Bildungsinländer	foreign national with german educational qualifications
Bildungskredit	Student loan
Blockveranstaltung / -seminar	Intensive course over several days
C, D	
Computerraum	Computer lab
DAAD Deutscher Akademischer Austauschdienst	German academic exchange service
Darlehen	loan Student loan
Dekan*in	Dean
Dekanat	Deans' s Office
Didaktik	didactics
Doktorarbeit	Dissertation PhD thesis Doctoral thesis
Doppelabschluss	double degree
Drittmittel	research grant third-party funding
Drittmittelantrag Projektantrag	Grant proposal
Durchschnittsnote	average grade
E	
Eignungsfeststellungsprüfung	Assessment test entrance assessment examination
Eignungsfeststellungsverfahren	entrance assessment
Einführungskurs	introductory course
Einwohnermeldeamt	residents' registration office
Einreisevisum für Studienzwecke	Student entry visa
Einsichtnahme (in Akten, in eine Klausur)	Inspection (of files, of an exam)
Empfehlungsschreiben	Letter of recommendation

Erlaubte Hilfsmittel	authorized materials and equipment
Erstprüfer*in	First examiner Primary examiner
Erstsemester	first semester student freshman
Examensarbeit	Thesis
Exkursion	field trip excursion
Exmatrikulierung (freiwillig)	withdrawal
Exmatrikulierung (unfreiwillig wg. Studienabschluss)	Termination of enrollment
Exposé (für eine Examensarbeit)	Thesis proposal
F	
Fach (als Organisationseinheit)	department
Fach (als Disziplin)	academic discipline field (of study / of research)
Fachhochschule	University of Applied Sciences
Fächerkombination	Combination of disciplines Combination of subjects
Fachschaft	Faculty Student Association
Fachsemester	Semester in the programme
Fachstudienberater*in	Programme counsellor
Fachvertreter	Professor representing a discipline
Fakultät	Faculty (by convention, do not use school)
Fakultätsrat	Faculty Council
Fakultätsverwaltung	Faculty administration
Fälschung	Forgery
Feststellungsprüfung	Assessment examination or entrance examination
Finanzielle Unterstützungsmöglichkeiten	financial support options
Finanziert durch	financed by paid by donated by
Forschungsschwerpunkt	research unit
Forschungsstipendium	research fellowship
Frauenbeauftragte	Women´s delegate
Frist	deadline
Fristverlängerung	extension of a deadline
G	
Gastdozent	visiting lecturer
Gasthörer	auditing student
Gebührenordnung	scale of fees
Geldgeber (für ein Stipendium)	scholarship donor
Gesamtnote	overall grade
Gesetzliche Krankenversicherung	public health insurance
Gleichstellungsbeauftragter	Equal Opportunities Officer
Grundkurs	basic course
Grundständiger Studiengang	undergraduate programme undergraduate degree first level degree
Grundstudium	foundational studies

H	
Habilitation	Habilitation Post doc Post doctoral degree
Haftpflichtversicherung	Liability insurance Third party insurance
Härteantrag	Hardship claim
Hauptfach	Major
Hauptfachwechsel	change of major
Hausarbeit	Term paper / Essay
Hochschulleitung	University Executive
Hochschulrahmengesetz	Federal Higher Education Framework
Hochschulwechsel	Change of university
Hochschulzugangsberechtigung	University entrance certificate Higher education entrance qualification
Höchststudiendauer	Maximum duration of studies Maximum length of the programme
Honorarprofessor*in Externer Professor	Adjunct professor
Hörsaal	Lecture hall / auditorium
I, J	
Immatrikulation	enrollment
Immatrikulationsantrag	enrollment form
Immatrikulationsbescheinigung	Certificate of enrollment
Immatrikuliert	enrolled
Internationales	international affairs
Institut	Institute
Institutsleiter*in	Institute Director
TAN-Liste	TAN list
Juniorprofessor*in	Assistant professor
K	
Kindergeldnachweis	Proof of receiving child benefit
Kirchennahe Stiftung	Confessional foundation
Klage (jur.)	Suit (law)
Klagen	to sue
Klausur	written exam
Klausureinsicht	inspection of graded exams
Kolloquium	colloquium
Kommilitone*in Studienkollege*in	classmate
Korrekturzeitraum	Grading period
Krankenkasse Krankenversicherung	Health insurance
Kredit	loan
Kurs	course
L	
Lastschrift Lastschrifteinzugsverfahren	Direct debit

Laufzeit (eines Stipendiums)	Scholarship term Period of support Term of a scholarship
Lebenshaltungskosten	Cost of living
Lehramt	Teacher training
Lehrbeauftragter	Adjunct lecturer
Lehrende*r	Member of faculty
Lehrveranstaltung (eine Sitzung) „in der nächsten Sitzung werden wir....“	Class „In the next class we will....“
Lehrveranstaltung (ganzes Semester) Eine Lehrveranstaltung zu....	course course unit a course on
Leistungspunkte	Credits ECTS credits Credit points
M	
Masterabschluss	Master degree
Masterarbeit	Master thesis
Masterprüfung	Master exam(ination)
Masterstudiengang	Master programme
Masterurkunde	Master diploma
Masterzeugnis	Master certificate
Matrikelnummer	student ID
Medienzentrum	Computer Services
Mensa	Canteen Dining hall Cafeteria Refectory
Modul- und Lehrveranstaltungsbestätigung	Transcript of records
Modulgruppe	Type of module
Modulhandbuch	Handbook of modules Module catalogue
Modulnote	Module grade
Modulprüfung	Module examination
Modulteilprüfung	Part-module examination
Mündliche Prüfung	Oral examination
Mündliche Prüfung (i.S. e. Verteidigung) Disputation	(thesis) defence Viva
N	
Nachteilsausgleich	Accommodation of disability
Nebenfach	Minor
Nicht (zur Prüfung) zugelassen	not admitted (to the exam)
Nicht bestanden	Fail
Nicht teilgenommen (an der Prüfung)	(exam) not taken
Nichtantritt	Failure to attend
Niederlassungserlaubnis	Permanent residence permit
Notar	Notary public
Note	Grade
Noteneintrag	Registration of grades
Numerus clausus	limited admission

O, P, Q	
Öffentlicher Aushang	Bulletin
Onlinebewerbungsportal	online application platform
Parteinaher Stiftung	Foundation with an affinity to a political party
Pflichtmodul	Compulsory module
Pflichtvorlesung	Compulsory lecture
Plagiat	Plagiarism
Plagieren	to plagiarize
Portfolioprüfung	Portfolio exam
Postadresse	mailing adress
Praktikum	work placement Internship
Praktikumsbericht	Work report
Praktische Prüfung	Practical exam Hands-on exam
Präsident*in	President
Präsidium	President`s Office Executive Board
Private Krankenversicherung	Private health insurance
Prodekan*in	Vice-dean
Professor*in	Professor Full professor Tenured professor
Promotion	Doctoral degree
Promotionsprogramm	Doctoral programme
Promotionsstudent	Doctoral student
Promovend	Doctoral candidate
Prüfer*in	Examiner
Prüfung	Exam Examination (Abschlussprüfung) test
Prüfungsamt	Office of Examination Services
Prüfungsausschuss	Examination board
Prüfungsausschussvorsitzende*r	Chairperson of the Examination Board
Prüfungskommission	Examining committee
Prüfungsordnung	Examination regulations
Prüfungszeitraum	Examination period
Prüfungszeugnis	Examination certificate
R	
Referat (der Zentralverwaltung)	Unit
Referat Präsentation	Classroom presentation
Regelstudienzeit	Regular duration of studies Normal duration of studies Standard programme duration
Rückmeldefrist	re-enrollment deadline re-registration deadline
Rückmeldung	re-enrollment re-registration
Rücktritt	Withdrawal

S	
Sachbearbeiter*in	Official Contact (in the sense of Ansprechpartner)
Schwarzes Brett	Bulletin board Notice board
Schwerbehindertenvertretung	Special Needs Representative
Sekretariat	Secretary´s office
Semester	Semester (by convention, do not use term)
Semesterbeitrag	Semester fee Student fee Semester contribution
Semesterticket	Semesterticket (for public transport)
Semesterwochenstunden (SWS)	Contact hours / hours per week
Seminar	Seminar
Sommersemester	Summer semester (by convention, do not use term)
Sozialarbeiter*in	Social worker
Sozialpädagogik	Social education
Sozialwissenschaften	Social Sciences
Spicken (in der Klausur abschreiben)	to cheat
Sprachlernzentrum	Language center
Sprachnachweis	language certificate
Sprechstunden	office hours
Staatlich anerkannte Hochschule	State recognized institution of higher education
Staatliche Anerkennung	Official Recognition
Stiftung	Foundation
Stipendienausschreibung	Scholarship advertisement
Stipendienbescheid	Scholarship acceptance letter
Stipendienzusage	Letter of acceptance for a scholarship
Stipendienbewerbung	Scholarship application Application for a scholarship
Stipendienzahlung	Scholarship payment Grant payment
Stipendium	Scholarship Bursary Grant
Studienverlaufsplan	curriculum
Studierende*r im grundständigen Studium Bachelorstudierende*r	Undergraduate student
Studierende*r im weiterführenden Studium Master- oder Promotionsstudierend*r	Graduate student
Studierendenausweis	Student ID Student card
Studentenwerk	Students services
Studienbüro	Office of Student Services
Studierendenwohnheim	Student hall Student residence Hall of residence (do not use dormitory)
Studentische Hilfskraft	Student assistant
Studien- bzw. Prüfungsleistung	Credit Test performance
Studienbeitrag (obsolet)	Tuition Tuition fee

Studienberater*in	academic adviser
Studienberatung	Student counselling office
Studienbewerber*in	(university) applicant
Studienbüro	Office of Student Services
Studiendauer	Duration of studies
Studiendekan*in	Dean of studies
Studienfachwechsel	change of programme
Studienfinanzierung	financing of studies
Studiengang	Programme Degree programme
Studiengangskoordinator*in	Programme coordinator
Studiengangsleiter*in	Programme director
Studienjahr	Academic year
Studienordnung	Programme regulations Study regulations
Studienplan	curriculum
Studienschwerpunkt	Area of specialisation Focus
Studienzeit	duration of studies Length of programme Study period
Studierende*r	student
T, U	
Täuschung	Deception
Teilzeitstudium	part-time studies
Tutor*in	Tutor Teaching assistant
Tutorium	tutorial
Überweisung	Transfer Bank transfer
Übung	Exercise course
Unbenotet	not graded non-graded
Unfallversicherung	Accident insurance
Universität	University
Unterrichtsfach	Major subject
Unterrichtspraktikum	Teaching internship
Urkunde (akad. Grad)	Diploma Degree certificate
V	
Verlängerung	Extension
Versäumnis (einer Prüfung)	Absence (from an exam)
Verstoß	Violation
Versuchte Täuschung	attempted deception
Vertiefung (Modul)	advanced modul specialization
Vertrauensperson	Ombuds person
Vizepräsident*in	Vice-president
Vollmacht	Power of attorney
Vorläufige / bedingte Zulassung	conditional admission
Vorlesung	Lecture
Vorlesungsfreie Zeit	semester break

Vorlesungsverzeichnis	course catalogue lecture schedule
Vorlesungszeit	lecture period
Vorsitzender	chairperson
W	
Wahlfach Wahlmodul	Elective
Wahlpflichtfach	Compulsory elective
Weihnachtsferien	Christmas break
Weiterführender Studiengang (Master oder Promotion)	Graduate programme Graduate degree second-level degree (nur Master) third-level degree (nur Promotion)
Widerspruch	objection protest
Wiederholung	repetition
Wiederholungsprüfung	repeat exam
Wintersemester	Winter semester (by convention, do not use term)
Wissenschaftliche Hilfskraft	research assistant academic assistant
Wissenschaftlicher Mitarbeiter	research associate
X, Y, Z	
Zentrale Studienberatung	Student Academic Advising Office
Zentralverwaltung	University Administration
Zertifikat	Certificate
Zeugnis	Certificate
Zulassung	Admission
Zulassungsantrag	Admission form
Zulassungsbescheid	Letter of admission
Zulassungsbeschränkung	limited admission limited access
Zulassungsvoraussetzung	Admission requirement Access requirement
Zweitprüfer	second examiner secondary examiner
Zweitstudium	additional degree additional programme
Nützliche Sätze	Useful phrases
an einer Prüfung teilnehmen	to take an exam
eine Prüfung bestehen	to pass an exam
eine Prüfung nicht bestehen	to fail an exam
eine Prüfung wiederholen	to repeat an exam to re-take an exam
eine Prüfung/Klausur schreiben	to sit an exam (not to write an exam)
eine Frist verlängern	to extend a deadline
eine Verlängerung gewähren	to grant an extension
eine Leistung anrechnen	to transfer a credit
eine Note eintragen	to register a grade
eine Beschwerde einreichen	to file a complaint

einen Härteantrag stellen	to claim hardship
einen Kredit / ein Darlehen beantragen	to apply for a loan
Einsicht nehmen (in eine Klausur)	to inspect
sein Studium finanzieren	to finance one´s studies
sich anmelden	to register
sich abmelden	to deregister to withdraw
sich auf ein Stipendium bewerben	to apply for a scholarship
sich einschreiben in	to enroll into
sich für eine Lehrveranstaltung anmelden	to sign up for a course
Sich von einer Lehrveranstaltung abmelden	to withdraw form a course to drop a course
sich von einer Sitzung / Seminar entschuldigen	to excuse oneself from a class
sich wenden an	to contact to turn to to ask
...werden Sie exmatrikuliert	your enrollment will be terminated
Widerspruch einlegen	to file an objection to file a protest
Begriffe aus der F01	Terms of the F01
Studiengänge	
Bachelor Soziale Arbeit (BASA)	Bachelor Social Work
Bachelor Pädagogik der Kindheit und Familienbildung (PädKiFa)	Bachelor Early Childhood Education and Family Studies
Master Pädagogik und Management in der Sozialen Arbeit (MAPAM)	Master Pedagogy and Management in Social Work
Master Beratung und Vertretung im Sozialen Recht (BVSR)	Master Counselling and Advocacy in Social Law
Gut zu wissen...	Good to know...
Bildungswerkstatt	lab and studio „Bildungswerkstatt“: educational lab and studio in special experimental rooms. They are designed in cooperation with faculty of architecture to facilitate open and transformable space for different learning and teaching settings with children and adult or public events.
Einführungswoche	Introductory week for first semester students, only in autumn
Praxisreferat	Department for practical training
Praxisstudium	Practical training: obligatory work placement as part of the curriculum
Praxiszentren	Practice centre in charge of preparation, support and the evaluation of the practice phase. Currently there are 7 different centres, each of which focuses on one special field and target group, e. g. „family

	and children“, „health“, „intercultural social work“.
Projektwoche in Semestermitte	project week in the middle of the semester
Projektseminar	project and research based seminar
Soziale Arbeit Plus	Extracurricular activities for students, e.g. scientific German for non-native speakers, workshops on scientific writing, study weeks for students with children etc. Open to all students of the faculty.